

植物を素材とした道具や入れ物は、とても優しく心惹かれる。そこに普遍がある。虫の音を聞く為の虫かご。その発想に打たれた。

Tools and baskets made from plant materials are gentle and inviting. Their appeal is universal. The insect basket was designed for listening to the sounds of the insects. What a brilliant idea!

G-1 茶碗籠  
**Dish drying basket**  
広島県 府中 / Fuchu, Hiroshima  
昭和時代、1940年代  
Showa period, 1940's

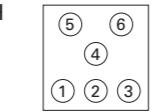
G-2 虫籠  
**Insect basket**  
昭和時代、1940年代  
Showa period, 1940's

G-3 竹米揚笊  
**Bamboo rice strainer**  
岩手県 烏越 / Torigoe, Iwate  
昭和時代、1930年代  
Showa period, 1930's

G-4 薫手袋  
**Straw gloves**  
山形県 / Yamagata  
昭和時代、1940年頃  
Showa period, ca.1940

G-5 手付肥料振籠  
**Basket with a handle for fertilizer**  
山形県 庄内地方  
Shonai Region, Yamagata  
昭和時代、1940年頃  
Showa period, ca.1940

G-6 提籠  
**Hanging basket**  
山形県 / Yamagata  
昭和時代初期、20世紀前半  
Early Showa period, the first half of 20th century



紙、陶器、ガラス、竹、藁などの自然物からものを生み出すという概念こそ、エコロジカルである。  
The idea of creating something from a natural material—paper, ceramic, glass, bamboo, straw—is, by its very nature, ecological.

H-1 足付盆  
**Legged tray**  
朝鮮半島 / Korean Peninsula  
朝鮮時代、19世紀  
Joseon period, 19th century

H-2 手箒  
**Broom**  
香川県 丸亀 / Marugame, Kagawa  
昭和時代、1940年代  
Showa period, 1940's

H-3 手箒  
**Broom**  
宮城県 仙台 / Sendai, Miyagi  
昭和時代、1940年代  
Showa period, 1940's

H-4 型吹硝子菊型食籠  
**Lidded chrysanthemum-shaped food container, mold-blown glass**  
江戸時代後期、19世紀  
Late Edo period, 19th century

H-5 柳弁当箱  
**Willow Lunchbox**  
朝鮮半島 / Korean Peninsula  
1930年代 / 1930's

H-6 灰釉足付祭器  
**Ash-glazed ceremonial bowl with legs**  
朝鮮半島 / Korean Peninsula  
朝鮮時代、16～17世紀  
Joseon period, 16th-17th century

I 格子製  
**Checkered fabric woven with leftover thread**

明治時代頃  
ca. Meiji period, 19th century

J 刺子着  
**Garment with quilted sashiko**  
明治時代、19世紀  
Meiji period, 19th century

K 才ヒヨウ縞衣裳  
**Garment with striped design**  
北海道アイヌ / Hokkaido Ainu  
明治時代、19世紀  
Meiji period, 19th century

L 蔗  
**Rain cape made of natural materials**  
福島県 会津 桧枝岐  
Hinoemata, Aizu, Fukushima  
昭和初期、20世紀  
Early Showa period, 20th century

M 紫陽花小紋紙衣仕事着  
**Costume made of paper fabric**  
宮城県 白石市 / Shiroishi, Miyagi  
明治時代、19世紀  
Meiji period, 19th century

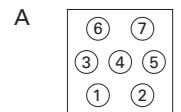
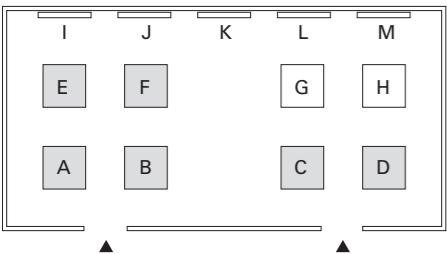
民藝

**MINGEI**  
**生活美のかたち展**  
The Shape of Beautiful Living

無印良品  
日本民藝館

2021年12月3日(金)～2022年1月30日(日)  
10:00-21:00

MUJI キャナルシティ博多 4F  
入場無料



素直に作った道具の形が妙に愛らしいのはなぜだろう？  
これを「したしみやすさ」と言うに違いない。  
What is it that we find so delightful about tools crafted in such an unassuming way?  
This is the very definition of what it is to be “people-friendly”.

A-1 水滴  
**Calligraphy water-dropper**  
常滑 / Tokoname  
江戸時代、19世紀  
Edo period, 19th century

A-2 淹取り  
**Tool to bail water out of a boat**  
沖縄県 糸満 / Itoman, Okinawa  
昭和時代、1940年頃  
Showa period, 1940's

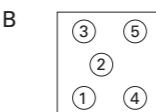
A-3 巾着形煙草入  
**Leather porch tobacco holder**  
江戸時代後期、19世紀  
Late Edo period, 19th century

A-4 茄子形煙草入  
**Eggplant-shaped tobacco holder**  
江戸時代後半、19世紀  
Late Edo period, 19th century

A-5 涡輪香合  
**Swirl design incense holder**  
江戸時代、19世紀  
Edo period, 19th century

A-6 石枕  
**Stone pillow**  
朝鮮半島 / Korean Peninsula  
朝鮮時代、19世紀  
Joseon Period, 19th century

A-7 飴切鋏  
**Candy makers' shears**  
朝鮮半島 / Korean Peninsula  
19世紀末～20世紀初  
End of 19th century  
- beginning of 20th century



白磁には独特の淡い青みがかった美しさと優しさがある。  
シンプルで美しい。  
With its unique pale blue, soft beauty, porcelain is lovely in its simplicity.

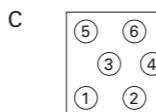
B-1 白磁瓶  
**Bottle, white porcelain**  
薩摩 幸佐 / Hirasawa, Satsuma  
江戸時代後期、19世紀  
Edo period, 19th century

B-2 白磁竹節型筆筒  
**Bamboo-shaped calligraphy brush stand, white porcelain**  
朝鮮半島 分院里  
Punmonri, Korean Peninsula  
朝鮮時代、19世紀後半  
Joseon period, the latter half of 19th century

B-3 手付土瓶  
**White porcelain sake pot**  
伊万里 / Imari  
江戸時代後期、19世紀  
The latter half of Edo period, 19th century

B-4 緑釉行灯皿  
**Lantern plate, copper green glaze**  
瀬戸 / Seto  
江戸時代後期、19世紀  
The latter half of Edo period, 19th century

B-5 白磁壺  
**Jar, white porcelain**  
朝鮮半島 / Korean Peninsula  
朝鮮時代、18世紀前半  
Joseon period, first half of 18th century



ただ純粋に持ちやすい取っ手がそのままの表情になっている。  
形から入るのではなく、使い勝手から入る方がデザインが素直に美しい。  
Craftsmanship embodied simply in natural, comfortable handles.  
Designs of such honest beauty start with function rather than form.

C-1 焼締薬煎  
**Unglazed pot, used for brewing medicinal herbs**  
中国広東省石湾  
Shiwan, Guangdong Province, China  
1950年代 / 1950's

C-2 灰釉手付おろし  
**Ash-glazed grater with handle**  
瀬戸 / Seto  
江戸時代後期、19世紀  
Late Edo period, 19th century

C-3 手付鍋  
**Cooking pot with handle**  
中国 / China  
1950年代 / 1950's

C-4 燭徳利  
**Pot for warm sake**  
栃木県 益子 濱田門窯  
Hamadamon-gama kiln, Mashiko, Tochigi  
昭和時代、20世紀中葉  
Showa period, middle of 20th century

C-5 手付焙烙  
**Earthen roasting pan with handle**  
宮城県 堤 / Tsutsumi, Miyagi  
昭和時代、1930年代  
Showa period, 1930's

C-6 把手付土鍋  
**Earthen pot with handles**  
メキシコ / Mexico  
20世紀 / 20th century



日常の道具がなぜこれほどまでに斬新な形なのであろうか。  
しかも人の体に沿って柔らかい。  
The design of everyday tools strikes us as innovative and new, and subtly suits the human form.

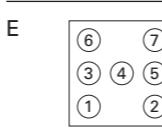
D-1 火鉢 / Brazier  
**Brazier**  
島根県 出雲大津 / Izumo-Otsu, Shimane  
昭和時代、1940年代  
Showa period, 1940's

D-2 石炉 / Stone pot  
**Stone pot**  
朝鮮半島 / Korean Peninsula  
朝鮮時代、19世紀  
Joseon period, 19th century

D-3 塩筒 / Salt pot  
**Salt pot**  
佐賀県 多々良 / Tatara, Saga  
昭和時代、1959年 / Showa period, 1959

D-4 岩七輪 / Charcoal brazier  
**Charcoal brazier**  
秋田県 阿仁合 / Anai, Akita  
昭和時代、1930年代  
Showa period, 1930's

D-5 庫子 / Zushi, Buddhist altar object  
**Buddhist altar object**  
駿河 / Suruga  
江戸時代後期、19世紀  
Late Edo period, 19th century



祈りや願いを形にすると、  
作る人々の魂がそのものに宿る。  
柳はその純粋無垢な愛の形に  
魅せられたに違いない。

When hopes and prayers take a tangible form, the soul of the craftsman dwells in the object.  
Yanagi was clearly fascinated by the purity and innocence of this love.

E-1 羅漢像 / Arhat statue  
**Arhat statue**  
朝鮮半島 / Korean Peninsula  
朝鮮時代 / Joseon period

E-2 恵比須大黒天立像 / Standing statues of god of good fortune and wealth  
**Standing statues of god of good fortune and wealth**  
江戸時代後期、19世紀  
Late Edo period, 19th century

E-1 羅漢像 / Arhat statue  
朝鮮半島 / Korean Peninsula  
朝鮮時代 / Joseon period

E-2 恵比須大黒天立像  
**Standing statues of god of good fortune and wealth**  
江戸時代後期、19世紀  
Late Edo period, 19th century

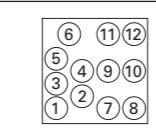
E-3 達磨木型  
**Wooden mold for Daruma dolls**  
江戸時代後期、19世紀  
Late Edo period, 19th century

E-4 面型 / Wooden mold for mask  
**Wooden mold for mask**  
江戸時代後期、19世紀  
Late Edo period, 19th century

E-5 地蔵菩薩立像  
**Standing statue of Buddist deity**  
江戸時代後期、19世紀  
Late Edo period, 19th century

E-6 羅漢像 / Arhat statue  
**Arhat statue**  
朝鮮半島 / Korean Peninsula  
朝鮮時代 / Joseon period

E-7 庫子 / Zushi, Buddhist altar object  
**Buddhist altar object**  
駿河 / Suruga  
江戸時代後期、19世紀  
Late Edo period, 19th century



アニミズムという信仰は民藝にも  
強く表れている。  
自然と手を伸ばし触りたくなるよう、  
迎えにいくようなニュアンスをもっている。

Animism is also devoutly expressed in mingei.  
There is something about this that  
naturally invites one to reach out and  
touch these pieces.

F-1 鳥型水滴  
**Calligraphy water-dropper**  
瀬戸 / Seto  
江戸時代後期、19世紀  
Late Edo period, 19th century

F-2 鳥型水滴 / Bird-shaped calligraphy water dropper  
**Bird-shaped calligraphy water dropper**  
瀬戸 / Seto  
江戸時代後期、19世紀  
Late Edo period, 19th century

F-3 鉄絵彫型草文盒子  
**Lidded pot with grass deisng in iron painting**  
タイ、シーサッチャナーライ窯  
Si Satchanalai, Thailand  
アユタヤ時代、16世紀  
Ayutthaya period, 16th century

F-4 緑釉梅文水滴 / Calligraphy water-dropper with plum-motif relief  
**Calligraphy water-dropper with plum-motif relief**  
瀬戸 / Seto  
江戸時代末期、19世紀  
End of Edo period, 19th century

F-5 鉄釉家型水滴  
**House-shaped calligraphy water dropper with iron-based glaze**  
朝鮮半島 / Korean Peninsula  
朝鮮時代、19世紀末期  
Joseon period, end of 19th century

F-6 蚊やり爐 / Mosquito repellent burner  
**Mosquito repellent burner**  
愛知県 瀬戸 / Seto, Aichi  
昭和時代、20世紀  
Showa period, 20th century

F-7 鉄釉面取筒  
**Faceted incense holder with iron-based glaze**  
瀬戸 / Seto  
江戸時代後期、19世紀  
Late Edo period, 19th century

F-8 緑黒釉掛分皿 / Parti-colored plate with green-black glaze  
**Parti-colored plate with green-black glaze**  
鳥取県 牛ノ戸 / Ushinoto, Tottori  
昭和時代、1930年代  
Showa period, 1930's

F-9 香盒 / Incense holder  
**Incense holder**  
朝鮮半島 / Korean Peninsula  
朝鮮時代後期、18～19世紀  
Late Joseon Period, 18th-19th century

F-10 黒釉山茶家 / Black-glazed rice cooker  
**Black-glazed rice cooker**  
鹿児島県 苗代川  
Naeshirogawa, Kagoshima  
昭和時代、1930年代  
Showa period, 1930's

F-11 焼き締め洗い箸入 / Chopstick holder  
**Chopstick holder**  
信州 洗馬 / Seba  
江戸時代末期、19世紀  
End of Edo period, 19th century

F-12 紙筒型花器 / Tapered cylindrical vase  
**Tapered cylindrical vase**  
栃木県 曲島 / Maganoshima, Tochigi  
昭和時代、1950年代  
Showa period, 1950's